

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных
коммуникаций

Кафедра романо-германской филологии



Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

20 24 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Теоретический курс французского языка

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

Профиль подготовки – Зарубежная филология. Французский язык и второй
иностраный язык (английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс – 3, 4 (6 – 7 семестр)

Луганск, 2024

Рабочая программа учебной дисциплины «Теоретический курс французского языка» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль Зарубежная филология. Французский язык и второй иностранный язык (английский) очной формы обучения.

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 986 (с изменениями и дополнениями) и Профессиональным стандартом «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденным Приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта» от 18 октября 2013 г. № 544н (с изменениями от 5 августа 2016 г. N 422н).

СОСТАВИТЕЛЬ:

доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»,
кандидат педагогических наук, доцент Грицкова Наталия Викторовна

Утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии
Протокол от «15» января 2024 г., протокол № 6

Заведующий кафедрой
романо-германской филологии


(подпись)

Н.В. Скляр

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института
филологии и социальных коммуникаций

Протокол от «16» января 2024 г., № 5

Председатель учебно-методической комиссии

Института филологии и социальных коммуникаций


(подпись)

О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий учебно-методическим отделом


(подпись)

В.В. Савенков

Структура и содержание учебной дисциплины

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины – сформировать у студентов теоретическое осмысление грамматического строя французского языка и особенностей его функционирования; описание грамматического строя французского языка; рассмотреть вопросы, связанные с взаимодействием единиц, образующих текст; сформировать у студентов научное представление о соотношении языка и мышления, и его роли в отображении языковой картины мира.

Задачи: изложение и закрепление теоретических основ грамматики французского языка; систематизация на теоретической основе нормативных знаний по грамматике французского языка, приобретенных студентами в предшествующие годы на практических занятиях; формирование у студентов научного представления о формальной и смысловой структуре единиц и средств, образующих грамматический строй французского языка; знакомство студентов с наиболее крупными работами отечественных и зарубежных лингвистов по отдельным вопросам теории грамматики французского языка; привитие навыков теоретического осмысления грамматических явлений.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Теоретический курс французского языка» относится к обязательной части Блока 1.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются:

- **знания** теоретические и практические, полученные на практических занятиях предыдущих курсов,
- **умения** грамматически правильно оформить высказываемую мысль, при этом беглость речи должна быть близкой к речи носителей языка,
- **навыки** письменной коммуникации, анализа грамматической единицы в контексте, понимания и употребления грамматических форм и конструкций.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин «Реферативный перевод и аннотирование франкоязычного текста», «Теория и практика перевода: французский язык», «Специфика научного стиля второго иностранного языка (английского)» и служит основой для освоения дисциплин «Практика устной и письменной речи французского языка», «Деловой французский язык».

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикатором достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Общепрофессиональные		
ОПК-2 способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации	ОПК-2.1. Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации, лингвистической терминологии, применяет их в профессиональной, в том числе педагогической деятельности. ОПК-2.2. Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации. ОПК-2.3. Осуществляет перевод и (или) интерпретацию текстов различных типов. ОПК-2.4. Соотносит лингвистические концепции в области истории и теории основного изучаемого языка, в том числе, в педагогической деятельности.	Знает: основные теоретические подходы к изучению современной французской грамматики; части речи и синтаксис. Умеет: различать части речи; проводить синтаксический разбор предложений разных типов. Владет навыками: анализа грамматической единицы в контексте, понимания и употребления грамматических форм и конструкций.
Профессиональные		
ПК-1 Способен применять полученные	ПК-1.1. Демонстрирует систематизированные и	Знает: основные теоретические подходы к изучению современной

<p>знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>уверенные знания об основных этапах развития зарубежной литературы, периодизацию, представлять ее целостную картину; понимании места ведущих национальных литератур в мировом процессе, гуманистическое, культурное, цивилизационное значение, связь с жизнью; творчестве классиков и оценки их произведений ведущими литературными критиками; демонстрирует систематизированные и уверенные знания об особенностях лексических и грамматических средств, используемых в различных типах дискурса в синхронии и диахронии.</p> <p>ПК-1.2. Использует различные методы и приемы лингвистического исследования; основных положениях истории развития и современного состояния лексической и грамматической системы изучаемого языка.</p> <p>ПК-1.3. Способен свободно и уверенно адекватно выделять основные черты зарубежной литературы, определяющие ее место и роль в национальной и мировой культуре; способен комплексно описывать лексический и грамматический строй изучаемого языка с использованием необходимого терминологического аппарата; анализировать эмпирический материал с использованием методов общего лингвистического</p>	<p>французской грамматики; части речи и синтаксис.</p> <p>Умеет: различать части речи; проводить синтаксический разбор предложений разных типов.</p> <p>Владеет навыками: анализа грамматической единицы в контексте, понимания и употребления грамматических форм и конструкций.</p>
--	--	---

	<p>анализа для предупреждения межъязыковой интерференции.</p> <p>ПК-1.4. Свободно владеет базовым понятийным аппаратом отечественной и зарубежной литературы; навыками выделения главных направлений зарубежной литературы, определяющими ее место и роль в национальной и мировой культуре; уверенно и свободно владеет понятийным аппаратом изучаемых дисциплин; навыками сопоставления и противопоставления, синтеза и анализа языковых фактов изучаемого языка.</p>	
--	---	--

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов / зачётных единиц	
	Очная форма	Очно-заочная форма / Заочная форма
Общая трудоёмкость дисциплины	180 (5 зач. ед)	-
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов), в том числе:	60	-
Лекции	20	-
Семинарские занятия	40	-
Практические занятия	-	-
Лабораторные работы	-	-
Курсовая работа / курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса (контрольные работы, индивидуальные занятия, консультации и др.)	58	-
Самостоятельная работа студента (всего часов)	62	-
Форма аттестации	экзамен	-

4.2. Содержание разделов учебной дисциплины

3 курс 6 семестр

Module 1. Phonologie et phonétique.

Thème 1. Fondements de la phonologie et de la phonétique : phonologie - généralités, éléments articulatoires, point et mode d'articulation.

Thème 2. Classification des voyelles (simples, diphtongues). Classification des consonnes.

Module 2. L'objet d'étude de la phonétique.

Thème 1. L'objet d'étude de la phonétique. Classification des voyelles. Classification des consonnes.

Thème 2. La syllabe (classification). Intonation (tonème, groupe phonique, types d'intonation). Types de phrases selon l'intonation.

4 курс 7 семестр

Module 1. La syntaxe comme section de la grammaire théorique.

Thème 1. Combinaison de mots et phrase. Relation entre les mots dans une phrase et une collocation.

Thème 2. Classification des phrases.

Thème 3. Les membres d'une phrase.

Thème 4. La phrase et le texte.

4.3. Лекции

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная / заочная форма
6 семестр			
1	Fondements de la phonologie et de la phonétique : phonologie - généralités, éléments articulatoires, point et mode d'articulation.	2	-
2	Classification des voyelles (simples, diphtongues). Classification des consonnes.	2	-
3	L'objet d'étude de la phonétique. Classification des voyelles. Classification des consonnes.	4	-
4	La syllabe (classification). Intonation (tonème, groupe phonique, types d'intonation). Types de phrases selon l'intonation.	4	-
Итого за 6 семестр:		12	-

7 семестр			
1	Combinaison de mots et phrase. Relation entre les mots dans une phrase et une collocation.	2	-
2	Classification des phrases.	2	-
3	Les membres d'une phrase.	2	-
4	La phrase et le texte.	2	-
Итого за 7 семестр:		8	-
Итого		20	-

4.4. Практические / семинарские занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Очно-заочная / заочная форма
6 семестр			
1	Fondements de la phonologie et de la phonétique : phonologie – généralités, éléments articulatoires, point et mode d'articulation.	2	-
2	Classification des voyelles (simples, diphtongues).	2	-
3	Classification des consonnes.	2	-
4	L'objet d'étude de la phonétique.	2	-
5	Classification des voyelles.	2	-
6	Classification des consonnes.	2	-
7	La syllabe (classification).	4	-
8	Intonation (tonème, groupe phonique, types d'intonation).	4	-
9	Types de phrases selon l'intonation.	4	-
Итого за 6 семестр:		24	-
7 семестр			
1	Combinaison de mots et phrase.	2	-
2	Relation entre les mots dans une phrase et une collocation.	2	-
3	Classification des phrases.	2	-
4	Les membres d'une phrase.	2	-
5	La phrase et le texte.	2	-
6	Relation entre les mots dans une phrase et une collocation.	2	-
7	Classification des phrases.	2	-
8	Les membres d'une phrase.	2	-
Итого за 7 семестр:		16	-
Итого		40	-

4.5. Лабораторные работы – не предусмотрены учебным планом.

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов	
			Очная форма	Очно-заочная /

				заочная форма
6 семестр				
1	Fondements de la phonologie et de la phonétique : phonologie – généralités, éléments articulatoires, point et mode d'articulation.	выполнение заданий	8	-
2	Classification des voyelles (simples, diphtongues).	выполнение заданий	8	-
3	Classification des consonnes.	выполнение заданий	8	-
4	L'objet d'étude de la phonétique.	выполнение заданий	8	-
5	Classification des voyelles.	устный доклад, составление конспектов	8	-
6	Classification des consonnes.	устный доклад, составление конспектов	1	-
Итого за 6 семестр:			41	-
7 семестр				
1	Combinaison de mots et phrase. Relation entre les mots dans une phrase et une collocation.	подготовка проекта	10	-
2	Classification des phrases. Les membres d'une phrase. La phrase et le texte.	подготовка проекта	11	-
Итого за 7 семестр:			21	-
Итого			62	-

4.7. Курсовые работы

Дисциплиной «Теоретический курс французского языка» предусмотрено написание курсовой работы в 6 семестре.

Темы курсовых работ.

1. Информационные технологии: их влияние на словарный состав французского языка.
2. Словарный состав языка и новые форм общения: (язык SMS, Интернет-форумов, электронных сообщений).
3. Основные тенденции словообразования в языке французской молодежи.
4. Лексические особенности французского языка в Канаде.
5. Проблемы перевода заимствований.
6. Лексико-семантические группы слов.

7. Сравнительный анализ метафорических и метонимических наименований во французском и русском языках.

8. Проблемы подбора французских эквивалентов англоязычных слов в области высоких технологий.

9. Улучшения и ухудшения значений слов в языке современной французской прессы.

10. Функционирование англицизмов в современном французском языке.

11. Идиоматические выражения во французском языке.

12. Аргументы в современном французском языке.

13. Заимствования как источник пополнения словарного состава современного французского языка.

14. Прагматический потенциал современной французской медиарекламы.

15. Неологизмы в современном французском языке.

16. Диалектная лексика в современном французском языке.

17. Язык рекламы. Черты и особенности.

18. Проблема эквивалентности при переводе коммуникативных фразеологических единиц современного французского языка.

19. Сопоставительный анализ структуры и возможностей одноязычных словарей XX и XXI вв.

20. Роль метафоры в современном французском словообразовании (на примере политических текстов).

21. Фонетические особенности поэтического перевода (на материале французского и русского языков).

22. Аббревиатуры и их функционирование в современном французском языке.

23. Лексические особенности аргументов современного французского языка.

24. Пословицы и поговорки с гомологическим компонентом.

25. Соотношение лексических и грамматических средств для выражения возможности.

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

- подготовка и защита проектов;
- выступление с докладом;
- участие в дискуссиях;
- выполнение практических заданий;
- самостоятельное конспектирование и анализ первоисточников.

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины

Текущая аттестация студентов проводится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим семинарские занятия по дисциплине в различных формах:

- устный опрос;
- письменные домашние задания;
- защита проектов;
- тестирование;
- контрольные работы.

Промежуточный контроль по результатам дисциплины проходит в форме экзамена в 6 и 7 семестрах.

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплины (приложении).

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

- а) основная литература:

1. Васильева Н.М., Пицкова Л.П. Французский язык. Теоретическая грамматика. Морфология. Синтаксис. Ускоренный курс (на французском языке). – М.: Лист Нью, 2018. – 416 с.

2. Казакова Ж.А. Manuel de français: Уч. Для 1 курса ин-тов и факультетов ин. языков. – М.: Нестор Академик, 2019. – 402 с.

3. Maïa Grégoire, Alina Kostucki Exercices Audio de Grammaire. – P., 2015. – 95 с.

б) дополнительная литература:

1. Annie Monnerie-Goari, Evelyne Siréjols Champion 2 CLE international. – Italie, 2022.

2. Anne Vicher Grammaire progressive du français pour les adolcents. – P., 2021. – 127 с.

в) Интернет-ресурсы:

1. Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales (CNRTL, CNRS): portail lexical, dictionnaires. URL: <http://www.cnrtl.fr/>

2. Expressio, «les expressions françaises décortiquées». URL: www.expressio.fr

3. Coco le Dico, définitions du mot du dictionnaire français. URL: <http://www.cocoledico.com/>

4. Dictionnaire des synonymes (Laboratoire CRISCO, U. de Caen). URL: <http://www.crisco.unicaen.fr/cgi-bin/cherches.cgi>

5. Dictionnaire visuel. URL: <http://www.ikonet.com/fr/ledictionnairevisuel/>

6. Le Trésor de la langue française informatisé (ATILF Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française, CNRS). URL: <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>

7. Dictionnaire Larousse. URL: <http://www.larousse.fr/dictionnaires>

8. Le dictionnaire argot français. URL: <http://argot.abaabaa.com/>

9. Ma boîte. URL: <http://www.maboite.qc.ca/biblio-dictionnaires.php>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Лекционные занятия: аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук), аудио- и видеоматериалы.

Семинарские занятия: компьютерный класс, презентационная техника (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет.

9. Лист дополнений и изменений

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Директор / декан (Фамилия, инициалы, подпись)